

BIẾT QUYỀN CỦA QUÝ VỊ KHI TƯƠNG TÁC VỚI CƠ QUAN THỰC THI DI TRÚ VÀ HẢI QUAN (IMMIGRATION AND CUSTOMS AND ENFORCEMENT, ICE)

Mọi người cư trú tại Quận Cook, kể cả những người không có giấy tờ hợp lệ và những người khác không phải là công dân Hoa Kỳ, đều có các quyền theo hiến pháp bất kể tình trạng nhập cư của họ. Thông tin sau đây được thiết kế để giúp quý vị hiểu các quyền của mình khi tương tác với các nhân viên nhập cư hoặc các cơ quan được chỉ định để hỗ trợ Cơ Quan Thực Thi Di Trú và Hải Quan (ICE).

Nếu quý vị đang ở ngoài trời và nghĩ rằng mình nhìn thấy nhân viên nhập cư ở gần:

- Di chuyển đến không gian an toàn trong nhà.
- Nếu quý vị là công dân Hoa Kỳ và cảm thấy an toàn khi làm như vậy, hãy ghi lại hoạt động bằng điện thoại của quý vị hoặc ghi lại bất kỳ thông tin tiết lộ liên quan nào về những gì quý vị chứng kiến – **LUÔN LUÔN** thận trọng để không can thiệp hoặc cản trở hoạt động.
- **KHÔNG NÊN:**
 - Đăng thông tin chưa được xác minh trên mạng xã hội.
 - Can thiệp vào cuộc điều tra hoặc mặt khác tự đặt mình vào tình thế nguy hiểm.

Nếu quý vị bị nhân viên nhập cư thẩm vấn:

- Quý vị nên giữ bình tĩnh và để tay ở nơi cảnh sát hoặc đại diện có thể nhìn thấy.
- Quý vị có quyền giữ im lặng và không bắt buộc phải trả lời bất kỳ câu hỏi nào. Quý vị nên nói với nhân viên nhập cư rằng quý vị chọn giữ im lặng.
- Quý vị không cần phải thảo luận về tình trạng nhập cư hoặc quốc tịch hoặc quốc gia nơi quý vị sinh ra, với cảnh sát, cơ quan quản lý nhập cư, hoặc bất kỳ viên chức nào khác. Quý vị nên thực hiện quyền giữ im lặng nếu bị thẩm vấn.
- Nếu quý vị có bất kỳ giấy tờ nhập cư hợp lệ nào, chẳng hạn như thẻ thường trú, thẻ giấy phép làm việc, hoặc giấy chứng nhận nhập tịch, quý vị có thể xuất trình giấy tờ của mình cho cơ quan nhập cư nếu được yêu cầu.
- Nhân viên có thể khám xét quý vị nếu họ tin rằng quý vị đang mang theo vũ khí.

Nếu nhân viên nhập cư hoặc các nhân viên liên bang khác đến nhà quý vị:

- Đừng mở cửa nếu cơ quan nhập cư hoặc các nhân viên liên bang khác đến nhà quý vị và không có lệnh do thẩm phán ký. Phần lớn thời gian, ICE chỉ có lệnh hành chính, được ký bởi đại diện ICE chứ không phải là thẩm phán. Quý vị không bắt buộc phải mở cửa dựa theo lệnh hành chính.
- Nếu quý vị không chắc người đó là cơ quan nhập cư hay làm việc với ICE, quý vị có thể hỏi họ đại diện cho cơ quan nào và cụ thể xem họ là nhân viên nhập cư hay làm việc với ICE.

- Nếu các nhân viên nói rằng họ có lệnh, quý vị nên yêu cầu được xem lệnh trước khi cho họ vào trong.
- Nếu lệnh do tòa án ban hành và được thẩm phán ký, các nhân viên có thể vào nhà quý vị mà không cần sự cho phép của quý vị. Nếu tài liệu không được thẩm phán ký, quý vị không cần phải cho họ vào bên trong. Quý vị có thể nói: “Quý vị không được phép vào.”
- Nếu các nhân viên xông vào nhà quý vị, đừng chống cự. Quý vị có thể nói với họ: “Quý vị không được phép vào. Tôi không đồng ý cho khám xét. Tôi muốn giữ im lặng. Tôi muốn nói chuyện với luật sư càng sớm càng tốt.”
- Quý vị có thể hỏi các nhân viên tại sao họ lại ở đó.
- Quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên nếu họ không nói được ngôn ngữ của quý vị.

Nếu quý vị bị bắt giữ:

- Đừng tìm cách chống lại việc bắt giữ.
- Quý vị có thể yêu cầu được nói chuyện với luật sư.
- Quý vị có thể yêu cầu nói chuyện với một thông dịch viên.
- Hãy nhớ rằng, quý vị nên thực hiện quyền giữ im lặng và không cần phải nói bất cứ điều gì hoặc trả lời bất kỳ câu hỏi nào trước khi nói chuyện với luật sư. Đừng nói dối với nhân viên.
- Quý vị có quyền tham khảo ý kiến của luật sư di trú trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào về trường hợp của mình hoặc ký bất kỳ tài liệu nào. Không ai có thể buộc quý vị đưa ra quyết định cuối cùng hoặc ký một tài liệu nếu quý vị không hiểu đầy đủ về nó.

Nhắc Nhở Quan Trọng

- Ghi nhớ “Số đăng ký người nước ngoài” (“Số A”) của quý vị nếu có.
- Nếu quý vị có giấy tờ nhập cư, hãy luôn mang theo giấy tờ nhập cư hợp lệ bên mình.
- Không mang theo giấy tờ từ quốc gia ban đầu của quý vị, chẳng hạn như hộ chiếu nước ngoài hoặc giấy phép lãnh sự.
- Không mang theo giấy tờ sai lệch hoặc gian lận và không bao giờ cung cấp thông tin sai lệch hoặc giấy tờ sai lệch hoặc gian lận cho nhân viên di trú.

Văn Phòng Luật Sư Công của Quận Cook – Bộ Phận Di Trú

Bộ Phận Di Trú của Văn Phòng Luật Sư Công của Quận Cook nhằm mục đích bảo vệ những khách hàng không phải là công dân khỏi bị trục xuất. Phòng làm việc với các trợ lý bào chữa công đại diện cho khách hàng trước Tòa Án Quận Cook để xác định những hậu quả bất lợi tiềm ẩn về nhập cư phát sinh từ các vụ kiện ở Quận Cook của họ và đề nghị các giải pháp thay thế. Các luật sư của chúng tôi đại diện cho những người không phải là công dân, bao gồm cả các khách hàng bào chữa công hiện tại và trước đây, trước Tòa Án Di Trú.

Nếu quý vị hoặc người thân bị ICE giam giữ và là cư dân Quận Cook, hãy liên hệ với Bộ Phận Di Trú của Văn Phòng Luật Sư Công của Quận Cook theo số 312-603-0636 trong giờ làm việc của đường dây nóng: Thứ Tư 9-11 giờ sáng hoặc gửi email tới pdimmigrationunit@cookcountyil.gov.

Để biết thêm thông tin về Bộ Phận Di Trú, hãy truy cập trang web Tài Nguyên Của Bộ Phận Di Trú của chúng tôi tại <https://www.cookcountypublicdefender.org/resources/immigration-division>.

Nguồn Lực Hỗ Trợ Bổ Sung

Những cư dân không thuộc Quận Cook bị giam giữ tại quận Chicago ICE và đang tìm kiếm đại diện pháp lý có thể gọi cho Dự Án Giam Giữ của Trung Tâm Tư Pháp Người Nhập Cư Quốc Gia theo số 773-672-6599 vào Thứ Ba từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều.

Nếu quý vị quan sát hoạt động thực thi luật nhập cư hoặc cần trợ giúp để tìm ai đó đã bị giam giữ, quý vị có thể gọi đến [Đường Dây Nóng Hỗ Trợ Trục Xuất](#) của các Cộng Đồng Có Tổ Chức Chống Trục Xuất (Organized Communities Against Deportation, OCAD) theo số 1-855-435-7693. Số điện thoại tương tự này cũng là [Đường Dây Nóng Hỗ Trợ Gia Đình](#) của Liên Minh Illinois về Quyền Của Người Nhập Cư và Tị Nạn (Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights, ICIRR).

Để biết thêm thông tin về Bộ Phận Di Trú, hãy truy cập trang web Tài Nguyên của Bộ Phận Di Trú của chúng tôi tại <https://www.cookcountypublicdefender.org/resources/immigration-division>.

Để biết thêm thông tin về các nguồn lực dành cho người nhập cư của Quận Cook, hãy truy cập trang web Tài Nguyên Nhập Cư của Quận Cook tại <https://www.cookcountyil.gov/immigration>.

Trợ Giúp Bất Kỳ Ai Bị Cảnh Sát Địa Phương Bắt Giữ Ở Quận Cook

Cơ Quan Bảo Vệ Công Quận Cook cũng vận hành Đường Dây Nóng Bắt Giữ 24 giờ một ngày, 365 ngày một năm. Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị biết đang bị cơ quan thực thi pháp luật giam giữ ở Chicago hoặc bất kỳ thành phố hoặc thị trấn nào khác ở Quận Cook, hãy gọi đến Đường Dây Nóng Bắt Giữ theo số 844-817-4448. Một luật sư từ Văn Phòng Luật Sư Công Quận Cook sẽ đến trạm cảnh sát để đại diện miễn phí cho quý vị. Nếu bị công an địa phương bắt giữ, quý vị có quyền giữ im lặng. Quý vị nên nói, “Tôi sẽ không nói chuyện, tôi muốn gặp luật sư của tôi.”